

SOM ERKENDER de ændringer, der finder sted i Republikken Belaruss politiske og økonomiske system, og dens bestræbelser på at omstille sin økonomi til en markedsøkonomi,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne har forpligtet sig til at liberalisere handelen på grundlag af de principper, der er indeholdt i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT), og som ligger til grund for Verdenshandelsorganisationen (WTO),

SOM ER KLAR OVER behovet for gradvis at forbedre vilkårene for erhvervslivet og investeringerne og vilkårene på områder som etablering og drift af virksomheder, arbejdskraft, tjenesteydelser og kapitalbevægelser,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et nyt klima for de økonomiske forbindelser mellem parterne og især for udviklingen af handelen og investeringerne, som er af væsentlig betydning for den økonomiske omstrukturering og teknologiske modernisering,

SOM ØNSKER at etablere et nært samarbejde om miljøbeskyttelse under hensyntagen til den indbyrdes afhængighed mellem parterne på dette område,

SOM ØNSKER at udvikle og udvide det kulturelle samarbejde og forbedre informationsstrømmen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### ARTIKEL 1

Der oprettes et partnerskab mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Belarus på den anden side. Dette partnerskab har til formål:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, således at der kan udvikles politiske forbindelser
- at fremme handelen og investeringerne til gensidig fordel og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne og dermed befordre deres bæredygtige økonomiske udvikling
- at skabe et solidt grundlag for samarbejde på det lovgivningsmæssige, økonomiske, sociale, finansielle, videnskabelige og tekniske og kulturelle område
- at støtte Republikken Belaruss bestræbelser på at konsolidere demokratiet og at udvikle økonomien og fuldføre omstillingen til markedsøkonomi.

fineret særlig i FN-pagten, Helsingforslutakten og Paris-charteret for et Nyt Europa og ligeledes de markedsøkonomiske principper, herunder principperne i dokumenterne fra CSCE-konferencen i Bonn, underbygger parternes politik indadtil og udadtil og udgør et væsentligt element i partnerskabet og denne aftale.

#### ARTIKEL 3

Parterne finder det væsentligt for den fremtidige velstand og stabilitet i det tidligere Sovjetunionens område, at de nye uafhængige stater, der er opstået efter opløsningen af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker, i det følgende benævnt »uafhængige stater«, bevarer og udvikler deres indbyrdes samarbejde i overensstemmelse med Helsingfors-slutaktens principper og folkeretten og i et godt naboskabs ånd, og parterne vil i enhver henseende bestræbe sig på at fremme denne proces.

#### ARTIKEL 4

Parterne forpligter sig til, især når Republikken Belarus er længere fremme i den økonomiske reformproces, at overveje en udbygning af de relevante afsnit i denne aftale, særlig afsnit III og artikel 50, med henblik på oprettelse af et frihandelsområde mellem dem. Det ved artikel

#### Afsnit I

##### *Almindelige principper*

#### ARTIKEL 2

Respekt for demokratiet, de folkeretlige principper og menneskerettighederne som de-